

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Vivienda e Igualdad***

## **El Ministerio de Igualdad lanza un vídeo del Orgullo para hacerlo coincidir con la culminación del Mes del Orgullo**

Gibraltar, 28 de junio de 2019

El mes de junio es el Mes del Orgullo en honor al aniversario de los Disturbios de Stonewall, considerados como uno de los acontecimientos más importantes que llevaron al movimiento de liberación gay. Hoy (28 de junio de 2019), se conmemora el 50 aniversario desde el inicio de los Disturbios de Stonewall.

Para conmemorar este aniversario, el Ministerio de Igualdad ha lanzado un vídeo promocional que incluye la participación de gibraltareños gays, lesbianas y transgénero locales que hablan de lo que el Mes del Orgullo significa para ellos y de por qué es importante adoptar una postura positiva frente a la discriminación y violencia contra la comunidad LGBTQ. El vídeo busca aumentar la concienciación sobre las cuestiones LGBTQ y promover el respeto y la inclusión para todos los miembros de la comunidad con independencia de su orientación sexual o identidad de género.

Puede consultar el vídeo en la página de Facebook del Gobierno de Gibraltar, @gibraltargovernment, o visualizarlo en el siguiente enlace: [https://youtu.be/L7o\\_3wSg0ts](https://youtu.be/L7o_3wSg0ts). *A continuación del comunicado se añade una traducción al castellano de la transcripción del texto de este video.*

El Gobierno de Gibraltar ha trabajado durante los últimos años para garantizar la igualdad de la comunidad LGBTQ. La Ley de Uniones Civiles (Civil Partnership Act) en 2014 y la consiguiente Ley de Enmienda de Matrimonios Civiles (Civil Marriage Amendment Act) en 2016 no solo fundamentaban las relaciones legales para parejas del mismo sexo, sino que también allanaban el camino para la adopción por parte de parejas del mismo sexo. Además, en 2013, se promulgó legislación que prohibía la incitación al odio y los delitos de odio contra el colectivo homosexual y, en 2015, esta protección se amplió para abarcar a aquellas personas que se someten un proceso de cambio de sexo.

La Ministra de Igualdad, Samantha Sacramento, comentó: “Estoy muy orgullosa de ser la primera Ministra de Igualdad de Gibraltar y del progreso que hemos realizado en cuestiones LGBTQ. Esta actitud positiva mostrada por la comunidad LGBTQ en Gibraltar y en todo el mundo resulta extremadamente importante a la hora de aumentar la concienciación, fomentar el debate y modificar comportamientos. Resulta totalmente acertado que celebremos esta ocasión con un sentimiento de orgullo en contraposición a la vergüenza y el estigma social”.

## COMUNICADO

### Transcripción del texto del video:

#### El Ministerio de Igualdad lanza el vídeo del Orgullo para hacerlo coincidir con la culminación del Mes del Orgullo

**Christian Santos:** El Orgullo es más que pasar un día celebrando quiénes somos como personas y lo que nuestra comunidad defiende.

**Zyle Peralta:** Para mí, el Orgullo es sentirse orgulloso de quién eres.

**Aaron Digna-Mills:** El mes del Orgullo es importante para mí, todo gira en torno a la aceptación.

**Adrian Digman-Mills:** El mes del Orgullo me importa porque todo el mundo es igual.

**Melanie Federico-Marzón:** En realidad, se trata de poder celebrar disponer de los mismos derechos humanos que todos los demás han tenido desde hace más de cincuenta años.

**Samantha Sacramento, Ministra de Igualdad:** Esta Propuesta de Ley sitúa a todas las parejas en el mismo plano de igualdad con respecto a otras parejas que se han casado en el Registro Civil (Registry Office), dado que las enmiendas propuestas a la Ley de Matrimonio (Marriage Act) proporcionarán las mismas opciones a todos. Esto, señor Presidente, constituye otro paso histórico y un reflejo de una sociedad progresista e inclusiva además de representar otra prueba de nuestro compromiso con la igualdad. No existe el «matrimonio gay», señor Presidente. A partir de ahora, será sencillamente «matrimonio». Para todos. Señor Presidente, cedo la palabra a la Cámara.

**Christian Santos:** Se trata de celebrar las vidas de todas las personas que lucharon para que personas como yo puedan vivir la vida que tienen hoy en día. Puede que llegue el día en el que podré caminar de la mano con mi pareja en cualquier lugar del mudo, pero hasta que llegue ese día o el día en el que no se haga *bullying* a un niño por no ajustarse a los estereotipos sociales, o un tiempo en el que las personas se sientan realmente libres para ser quiénes son, tal vez entonces ese sea el día en el que puede que no necesitemos más conmemorar el Orgullo.

**Zyle Peralta:** Provenimos de contextos diferentes, todos hemos atravesado momentos difíciles, al salir del armario o afrontar un proceso de transición, y de lo que se trata aquí es de juntarnos y celebrar por lo que hemos pasado, porque, en realidad, el *quid* de la cuestión es aceptar y celebrar el camino.

**Melanie Federico-Marzón:** Para mí, la boda fue muy especial porque cuando salí del armario hace unos quince años nunca imaginé que iba a poder casarme y siempre me entristecía cuando pensaba: “Vaya, no voy a poder casarme con la persona que amo”, porque no teníamos los derechos que tenemos ahora. Hubo un momento en la ceremonia donde me sentí sobrecogida por la emoción, porque que pensaba: “No me puedo creer que estoy aquí ahora y me puedo casar con esta mujer a la que amo.”

## COMUNICADO

**Adrian Digman-Mills:** En cierto modo, nuestra boda fue todo un acontecimiento.

**Aaron Digna-Mills:** Fue la primera. Fuimos la primera pareja [homosexual] en casarnos.

**Adrian Digman-Mills:** Era la primera boda porque fuimos los primeros en casarnos. Creo que es genial que podamos ir tranquilamente al Registro Civil y decir: quiero casarme porque no hay ninguna diferencia entre tú y yo, todos somos iguales. Por tanto, ¿por qué las leyes deberían ser diferentes?

**Christian Santos:** El mensaje que todos debemos llevarnos del Mes del Orgullo es el de amar y respetar al prójimo: solo mediante el amor y el respeto aceptaremos realmente a todos por cómo son en realidad.

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No: 493/2019

Date: 28th June 2019

---

### Ministry of Equality Launches Pride Video to Coincide with the Culmination of Pride Month

The month of June is Pride month in honour of the anniversary of the Stonewall riots, considered one of the most important events leading to the gay liberation movement. Today (28<sup>th</sup> June 2019) marks 50 years since the start of the Stonewall riots.

To commemorate this anniversary The Ministry of Equality has launched a promotional video, which includes the participation of local gay, lesbian and transgender Gibraltarians, who speak about what Pride month means to them and why it is important to take a positive stance against discrimination and violence towards the LGBTQ community. The video aims to raise awareness of LGBTQ matters and to promote respect and inclusion for all members of the community regardless of sexual orientation or gender identity.

The video can be found on HM Government's Facebook page, @gibraltargovernment, or accessed at: [https://youtu.be/L7o\\_3wSg0ts](https://youtu.be/L7o_3wSg0ts).

The Gibraltar Government has in the last few years worked at delivering equality for the LGBTQ community. The Civil Partnership Act in 2014 and consequently the Civil Marriage Amendment Act in 2016 not only recognised legal relationships for same sex couples, but also paved the way for adoption by same sex couples. In addition, in 2013 legislation was enacted outlawing homophobic hate crime and speech and in 2015 this protection was extended for people who undergo gender reassignment.

The Minister for Equality, the Hon Samantha Sacramento MP, said: "I am very proud to be Gibraltar's first Minister for Equality and of the progress that we have made on LGBTQ matters. This positive attitude shown by the LGBTQ community in Gibraltar and around the world is extremely important in raising awareness, encouraging debate and changing attitudes. It is quite right that we celebrate this occasion with a sense of pride as opposed to shame and social stigma."